

31 BÜRGERAUSEE KUCHL LAKE „BÜRGERAUSEE“ KUCHL

KOSTENLOSE FREIZEITANLAGE & BADESEE
 Inmitten des Zentrums von Kuchl befindet sich eine grüne Oase, welche besonders in den Sommermonaten für Abkühlung sorgt. Das Angebot dieser Freizeitanlage ist beeindruckend: 1,5 km langer Rundweg, Abenteuer-Kinderspielplatz, Kies-Platz mit Wasserspieleräten, 2 Outdoor-Tischtennisstische, Kinder-Pumptrack-Strecke für 2-8 Jahre, Beach-Volleyball-Platz, Skaterpark, Calisthenics-Anlage, Surfer-Welle in der Salzach, Kneippanlage, Therapiestiege, Kiosk mit Getränken, Imbissen und Eis.
FREE LEISURE FACILITY AND BATHING LAKE
 Right in the center of Kuchl there is a green oasis, where you can take a refreshing dip especially during the hot summer months. The impressive leisure facility has many things to offer such as the 1.5 km long circular path, the adventure playground, round, the gravel area with water play equipment, two outdoor table tennis tables, Pump track for kids under the age of 2-8, the beach volleyball court, the skater park, the calisthenics facilities, the surfing river wave on the Salzach, the Kneipp facility, the therapy stairs and the kiosk which offers drinks, snacks and ice cream.

ÖFFNUNGSZEITEN: Durchgehend
ENTRITT: Kostenlos
PARKMÖGLICHKEITEN: P4 Seeparkplatz bzw. P5 Parkplatz Mittelschule

OPEN: no closing time
ENTRANCE: free admission
PARKING: P4 Lake car park or P5 Secondary School

Bürgerausee Kuchl • Markt 294 • 5431 Kuchl
 Tel.: +43 (0) 62 44/62 27 • office@kuchl-info.at • www.kuchl-info.at

32 ROLLBOBBAHN OSTERMAISSPITZ OSTERMAISSPITZ BOB TRACK

SOMMER & WINTER – DIE MODERNSTE RODELBAHN SALZBURGS
 Den Berg in seiner Urform sicherer hinunterjagen – entlang der natürlichen Konturen, mit hohen Gefällen, steilen Innenlagen und extremen Radien. Dadurch erleben Familien, Freunde und Kollegen eine actionreiche Talfahrt. Bei Schlechtwetter bleiben Sie durch eine einzigartige Überdeckung trocken. Und übrigens unsere Bahn ist auch barrierefrei und die Bobs mit speziellen Gurten ausgestattet.

SUMMER & WINTER – SALZBURG'S MOST MODERN ALPINE SLIDE
 Hurtle down the mountainside – following natural contours, down major inclines, through steep banked turns and extreme radiuses. An action-packed ride down to the valley for families, friends and colleagues. In bad weather, a unique canopy keeps you dry. Our alpine slide is also handicapped-accessible and the bobs equipped with special harnesses.

NEU ab September 2021
 NEU from September 2022

ÖFFNUNGSZEITEN: Mai bis Oktober
 Details zu den Öffnungszeiten und Preisen: auf unserer Homepage
TIPP: Tennengau Card – bei Kauf von 5 Fahrten ist die 6. gratis und das pro Tag.

OPEN: May to October. Details on opening times and prices you can find on our website.
TIP: Tennengau Card – buy 5 rides and get the 6th ride free, every day.

Martino Freizeit GmbH • Lammerlalmstraße 1 • 5522 St. Martin/Tg. Tel.: +43 (0) 64 63/74 88 • info@stmartin.info • www.stmartin.info

Tennengau Ticket
 MIT BUS UND ZUG IM TENNENGAU UND IN DIE STADT SALZBURG
 TRAVEL BY BUS AND TRAIN THROUGH THE TENNENGAU AND TO SALZBURG CITY

GRATIS FREE

Alle Gäste des Tennengaus mit einer gültigen Tennengau Card PLUS sind berechtigt, alle Buslinien im Tennengau, bis in die Stadt Salzburg zum Gosausee und nach Eben sowie die S-Bahn im Streckenabschnitt Salzburg Taxham Europark – Golling Abtenau zu benutzen.

All guests of the Tennengau with a valid Tennengau PlusCard are entitled to use all bus lines in the Tennengau, also to the City of Salzburg, the Gosausee and Eben, as well as on the train (S-Bahn) in the section Salzburg Taxham Europark – Golling Abtenau.

Salzburg Verkehr verbindet

- POSTALM PANORAMASTRASSE ABTENAU**
POSTALM PANORAMIC ROAD ABTENAU
 www.postalm.net • Tel.: +43 (0) 664/231 73 85
- KARKOGEL ABTENAU**
KARKOGEL MOUNTAIN ABTENAU
 www.karkogel.com • Tel.: +43 (0) 62 43/24 32
- MARMORMUSEUM & WEG ADNET**
MARBLE MUSEUM & PATH ADNET
 marmormuseum.adnet.at • Tel.: +43 (0) 62 45/806 25
- HEUFIGURENWEG & GAUDI-GOLF ANNABERG**
HIKING TRAIL OF HAY FIGURES ANNABERG
 www.annaberg-lungotz.com • Tel.: +43 (0) 64 63/86 90
- HEILTHERME BAD VIGAUN**
SPA RESORT BAD VIGAUN
 www.badvigaun.com • Tel.: +43 (0) 62 45/89 99-646
- GOLLINGER WASSERFALL**
GOLLING FALLS
 www.golling.info • Tel.: +43 (0) 62 44/43 56
- SALZACHÖFEN GOLLING**
SALZACH RIVER GORGES GOLLING
 www.golling.info • Tel.: +43 (0) 62 44/43 56
- BURG GOLLING**
GOLLING FORTRESS
 www.burg-golling.at • Tel.: +43 (0) 664/53 21 270
- AQUA SALZA GOLLING**
AQUA SALZA GOLLING
 www.aqua-salza.at • Tel.: +43 (0) 62 44/200 40-10
- HISTORISCHE ALTSTADT HALLEIN**
HISTORIC OLD TOWN HALLEIN
 www.hallein.com • Tel.: +43 (0) 62 45/853 94
- KELTENMUSEUM HALLEIN**
MUSEUM OF THE CELTS HALLEIN
 www.keltenmuseum.at • Tel.: +43 (0) 62 45/807 83
- KELTENBLITZ HALLEIN - BAD DÜRRNBERG**
SUMMER TOBoggAN RUN HALLEIN
 www.duerrnberg.at • Tel.: +43 (0) 62 45/851 05
- SALZWELTEN HALLEIN - BAD DÜRRNBERG**
SALT MINE HALLEIN
 www.salzwellten.at • Tel.: +43 (0) 61 32/200 85 11
- MUSEUM KUCHL**
MUSEUM KUCHL
 www.cucullis.at • Tel.: +43 (0) 62 44/303 86
- WASSERPAK RUSSBACH**
WATER PARK RUSSBACH
 www.russbach.info • Tel.: +43 (0) 62 42/577
- BRUNOS BERGWELT RUSSBACH**
BRUNO'S MOUNTAIN WORLD RUSSBACH
 www.dachstein.at • Tel.: +43 (0) 62 42/440
- JAHRESZEITEN-WEG GOLLING**
SEASONS-ROUTE GOLLING
 www.golling.info • Tel.: +43 (0) 62 44/43 56
- MÜHLENRUNDWEG SCHEFFAU**
"MÜHLENRUNDWEG" SCHEFFAU
 www.lammerklammt.at • Tel.: +43 (0) 62 44/84 42-20
- LAMMERKLAMM SCHEFFAU**
LAMMER GORGE SCHEFFAU
 www.lammerklammt.at • Tel.: +43 (0) 62 44/84 42-20
- TRATTBERGALM ST. KOLOMAN**
TRATTBERG ALP ST. KOLOMAN
 www.trattberg.at • Tel.: +43 (0) 62 21/22-15
- GLETSCHERSCHLIFF ST. KOLOMAN**
GLACIAL GRINDING ST. KOLOMAN
 www.stkoloman.info • Tel.: +43 (0) 62 41/222-15
- DONNERKOGELBAHN ANNABERG**
"DONNERKOGEL" GONDOLA ANNABERG
 www.dachstein.at • Tel.: +43 (0) 62 42/440
- LAMMERTALER URWALD ST. MARTIN**
LAMMERTAL JUNGLE ST. MARTIN
 www.stmartin.info • Tel.: +43 (0) 64 63/74 88
- SEEPARK ST. MARTIN**
WATER PARK ST. MARTIN
 www.stmartin.info • Tel.: +43 (0) 64 63/74 88
- ERLEBNISBAD ABTENAU**
ADVENTURE WATER PARK ABTENAU
 www.erlebnisbad.abtenau.at • Tel.: +43 (0) 62 43/22 84
- URZEITWALD GOSAU**
PRIMEVAL ADVENTURE FOREST GOSAU
 www.urzeitwald.at • Tel.: +43 (0) 61 36/200 44
- THEMENWEG „LEBENSADER TAUGL“ BAD VIGAUN**
THEMED TRAIL "LIFELINE TAUGL RIVER"
 www.lebensader-taugl.at • Tel.: +43 (0) 62 45/841 16
- ERLEBNISRUNDWEG KUCHLER ZEITREISE KUCHL**
CIRCULAR ADVENTURE TRAIL „TIME TRAVEL KUCHL“
 www.kuchl-info.at • Tel.: +43 (0) 62 44/62 27
- SPIELBERGALM KRISPL-GAISSAU**
SPIELBERG ALP KRISPL-GAISSAU
 www.krispl-gaissau.at • Tel.: +43 (0) 62 40/414
- STILLE NACHT MUSEUM HALLEIN**
SILENT NIGHT MUSEUM HALLEIN
 www.stiltenachtmuseumhallein.at • Tel.: +43 (0) 62 45/807 83-30
- BÜRGERAUSEE KUCHL LAKE „BÜRGERAUSEE“ KUCHL**
 www.kuchl-info.at • Tel.: +43 (0) 62 44/62 27
- ROLLBOBBAHN OSTERMAISSPITZ ST. MARTIN/TGB.**
OSTERMAISSPITZ BOB TRACK ST. MARTIN/TGB.
 www.stmartin.info • Tel.: +43 (0) 64 63/74 88

PIKTOGRAMME | PICTOGRAM

- Kinderwagentauglich / Easily accessible with buggies
- Hunde an der Leine erlaubt / All dogs must be kept on a leash
- Barrierefrei für Rollstuhlfahrer / Barrier-free and easily accessible for wheelchair users
- Auch im Winter geöffnet / Also open during the winter season
- Im Winter ein Skigebiet / In winter the region is a ski resort

ÖFFENTLICHE WC-ANLAGEN | PUBLIC RESTROOMS

- ABTENAU**
 - Zentrum (Postamt) / Town Centre (Post office)
- ANNABERG**
 - Parkplatz vis-à-vis Information / Parking opposite Tourist Information Center
 - Talstation Donnerkogelbahn / Valley Station Donnerkogelbahn
- BAD VIGAUN**
 - Gemeindeamt | municipal office
- GOLLING**
 - Gemeindeamt | municipal office
- HALLEIN**
 - altes Gemeindeamt (Föderalkassiere) / former municipal office (Quill embroidery)
 - Griesplatz / Griesplatz
 - neues Gemeindeamt / at the new municipal office
- KUCHL**
 - Bahnhof | at the railway station
 - Gemeindeamt | municipal office
- LUNGÖTZ**
 - am Kirchenvorplatz / on the church's forecourt
- RUSSBACH**
 - Mehrzweckhaus im Wasserpark / multipurpose house - in the water park
- SCHEFFAU**
 - Gemeindeamt | municipal office
- ST. MARTIN**
 - altes Gemeindeamt (Föderalkassiere) / former municipal office
 - Pernerinsel - Alte Saline / Perner Island - former salt mine
 - Griesplatz / Griesplatz
 - neues Gemeindeamt / at the new municipal office

Tennengauer AlmKäseereien
Cheese Dairies

Die fünf Tennengauer AlmKäse Produzenten stellen seit Generationen feine Käsehersteller – vom klassischen Köhmläcker bis zum Ziegenkäse – in verschiedenen frischen und gereiften Varianten, vorwiegend aus erstklassiger Bio-Heumilch her. Besuchen Sie die Hofläden, machen Sie bei einer Käse-Verkostung mit Diplom-Käsesommelier mit, oder produzieren Sie einfach Ihren eigenen Tennengauer AlmKäse.

Since generations the five Alpine cheese producers from the Tennengau make delicious delicacies – from the classic cow milk cheese to goat cheese – in various fresh and ripened varieties mainly from first class bio heyl milk. You can visit the farm shops, you can attend a cheese tasting with a degreed cheese sommelier or you can simply make your very own Tennengauer Alpine cheese.

- ZUR SONNLEIT'N ABTENAU**
AT THE SONNLEIT'N ABTENAU
 www.sonnleitn-abtenau.at • Tel.: +43 (0) 62 43/288 13
- DORFKÄSEREI PÖTZELSDORFER ADNET**
CHEESE DAIRY FARMER PÖTZELSDORFER ADNET
 www.biokas.at • Tel.: +43 (0) 62 45/832 28
- HOFKÄSEREI SCHMIEDBAUER BAD VIGAUN**
ORGANIC CHEESE DAIRY FÜRSTENHOF KUCHL
 www.fuerstenhof.co.at • Tel.: +43 (0) 62 44/64 75
- BIO-HOFKÄSEREI FÜRSTENHOF KUCHL**
ORGANIC CHEESE DAIRY FÜRSTENHOF KUCHL
 www.fuerstenhof.co.at • Tel.: +43 (0) 62 44/64 75
- HANDKÄSEREI WIMMER OBERALM**
HANDMADE CHEESE FROM THE WIMMER DAIRY
 www.handkaeserei.at • Tel.: +43 (0) 664/154 37 99

Tennengauer KäseAlmen
Cheese Chalets

Bei den acht KäseAlmen im Lammertal werden Sie auf „höchster Ebene“ kulinarisch verwöhnt! Die Almlaute servieren Ihnen selbstgemachte Köstlichkeiten, wie etwa verschiedene Käsesorten, Speck, Würste, Brot, Butter und Topfen. Einen traumhaften Ausblick auf die Salzburger Bergwelt gibt es Zugabe.

At the eight cheese dairies in the Lammertal you are being culinary spoiled on „the highest level“. The proprietors of the chalets will serve you their homemade delicacies as for example various kinds of cheese, smoked bacon (Speck), sausages, bread, butter and curd. The gorgeous view of the mountain around Salzburg is an additional treat.

- RETTENEGGHÜTTE ABTENAU/POSTALM**
 www.retteneghuette.at • Tel.: +43 (0) 664/588 24 98
- ROCHERALM ABTENAU/SCHEFFAU**
 www.rocheralm.at • Tel.: +43 (0) 664/431 11 10
- SCHNITZFÖRMAL ABTENAU/POSTALM**
 www.schnitzhof.eu • Tel.: +43 (0) 62 43/251 80
- LOSEGGALM-LANGFELDHÜTTE ANNABERG**
 www.loseggalm.at • Tel.: +43 (0) 664/442 66 19
- ROTTENHOFHÜTTE ANNABERG**
 www.rottenhofhuette.at • Tel.: +43 (0) 664/145 42 01
- SPIESSALM ST. MARTIN-LUNGÖTZ**
 www.spieessalm.at • Tel.: +43 (0) 664/991 78 57
- KARALM ST. MARTIN AM TGB.**
 www.karalm-stmartin.at • Tel.: +43 (0) 664/135 90 81
- SONNALM & EDTALM ANNABERG**
 Tel.: +43 (0) 664/493 10 51

Genuss-Planer Tennengau
Tennengau Gourmet Guide

• Überblick & Details aller Partner der „GenussRegionen Tennengauer AlmKäse & BergLamm“
 • Erhältlich in allen Tourismusbüros im Tennengau.
 • An overview & detailed information about the partners of the „Tennengau gourmet regions alpine cheese & mountain lamb“
 • Available at all tourist offices in the Tennengau

Tennengauer BergLamm
Mountain Lamb

Das Tennengauer BergLamm zeichnet sich durch die naturnahe Haltung der Mutterschafe aus. Genießen Sie das einzigartige Tennengauer BergLamm in den gemütlichen Gasthöfen im Tennengau oder kaufen Sie direkt ab Hof ein.

- SCHLENGGENHOF SCHEFFAU**
 www.schafe-ziegen-salzburg.at • Tel.: +43 (0) 664/303 69 39

Tennengauer GenussFreunde
Associates of Tennengau Delights

Vom Edelbrand, über Bier und Säfte, bis hin zu süßen Leckereien und speziellen Kulinarik-Betrieben, finden Sie im Tennengau weitere traditionelle Manufakturen und engagierte Familienbetriebe mit vielfältigen Angeboten.

From the finest liquor to beer and juices, sweet treats and special culinary companies you will find many more traditional manufacturers and traditional and dedicated family operations with a wide variety of offers in the Tennengau.

- OBSTBAUERNHOF BUCHEGGER ABTENAU**
 www.buechegger-schnaps.at • Tel.: +43 (0) 62 43/29 55
- NATURTHEK BAD VIGAUN**
 www.naturtheke.at • Tel.: +43 (0) 664/185 28 39
- EDELBRENNEREI GUGLHOF HALLEIN**
 www.guglhof.at • Tel.: +43 (0) 62 45/806 21
- HOFBRÄU KALTENHAUSEN HALLEIN**
 www.kaltenhausen.at • Tel.: +43 (0) 62 45/795 52 67
- BAUERNMARKT AM WINKLHOF OBERALM**
 www.winklhof.at • Tel.: +43 (0) 62 45/804 27
- ALMSINN ST. KOLOMAN**
 www.almstn.at • Tel.: +43 (0) 664/889 739 60
- DA WALDHOEFER ST. KOLOMAN**
 www.dawaldhofer.at • Tel.: +43 (0) 664/873 32 74

Tennengauer GenussWirtshäuser
Country inns with special culinary offers

Ob im traditionellen Gasthaus, Bio-Restaurant oder Hauslokal, bei den Tennengauer GenussWirtshäusern erwartet Sie ein kulinarisches Erlebnis. Das ganze Jahr finden Sie auf der Speisekarte Gerichte aus regionalen und saisonalen Produkten sowie ausgewiesene Schmankerl aus der GenussRegion Tennengauer „AlmKäse & BergLamm“.

Whether it is in the traditional inn, the bio restaurant or the star restaurant - in the culinary delight inns of the Tennengau you can expect a special culinary experience. The whole year the menu is composed with regional products that are in season as well as from the culinary delight region „Alpine cheese & lamb“ from the Tennengau.

- GASTHAUS TRAUNSTEIN ABTENAU**
 www.gasthaustraunstein.at • Tel.: +43 (0) 62 43/24 38
- GASTHOF POSCHENHOF ABTENAU**
 www.poschenhof.at • Tel.: +43 (0) 62 43/24 40
- GASTHOF SEEFELDMÜHLE ADNET**
 www.seefeldmuehle.com • Tel.: +43 (0) 62 45/832 24
- WINTERSTELLGUT ANNABERG**
 www.winterstellgut.at • Tel.: +43 (0) 64 63/600 78-0
- GASTHAUS SCHICHLREIT LUNGÖTZ**
 www.post-wirt.at • Tel.: +43 (0) 64 63/201 26
- POSTWIRT ANNABERG**
 www.post-wirt.at • Tel.: +43 (0) 64 63/201 26
- GASTHOF HOTEL LANGWIES BAD VIGAUN**
 www.langwies.at • Tel.: +43 (0) 62 45/89 56
- DÖLLERER'S GENUSSWELTEN GOLLING**
 www.doellerer.at • Tel.: +43 (0) 62 44/42 20-0
- GASTHOF ABFALTER GOLLING**
 www.abfalter.info • Tel.: +43 (0) 62 44/44 98-0
- BACHRAIN GOLLING/SCHEFFAU**
 www.bachrain.at • Tel.: +43 (0) 62 44/61 66
- GASTHOF HOHLWEGWIRT HALLEIN-TAXACH**
 www.hohlwegwirt.at • Tel.: +43 (0) 62 45/824 150
- DIE GENUSSKRÄMEREI HALLEIN**
 www.genusskraemer.at • Tel.: +43 (0) 664/750 322 36
- STADTKRUG UND COLLECTION HALLEIN**
 www.stadtkrug-hallein.at • Tel.: +43 (0) 62 45/701 60
- BRÄUSTÜBERL KALTENHAUSEN HALLEIN**
 www.kaltenhausen.at • Tel.: +43 (0) 62 45/802 33
- GASTHAUS SAGWIRT KRISPL-GAISSAU**
 www.sagwirt.at • Tel.: +43 (0) 62 40/209
- GASTHOF JADORFERWIRT KUCHL**
 www.jadorferwirt.at • Tel.: +43 (0) 62 44/52 44
- HOTEL GASTHOF ZUM KIRCHENWIRT PUCH**
 www.kirchenwirt.at • Tel.: +43 (0) 62 45/831 34
- VINISTERIUM PUCH**
 www.vinisterium.at • Tel.: +43 (0) 62 45/908 08
- DER SCHÜTZENWIRT PUCH ST. JAKOB**
 www.der-schuetzenwirt.at • Tel.: +43 (0) 662/63 30 00
- LANDGASTHOF LAMMERKLÄUSE SCHEFFAU**
 www.lammerklaeuse.at • Tel.: +43 (0) 62 44/84 24
- POSTWIRT ST. MARTIN AM TGB.**
 www.meinpostwirt.at • Tel.: +43 (0) 64 63/721 80

Erlebnis-Planer
ADVENTURE GUIDE
Tennengau

32 TOP-AUSFLUGSZIELE DER ERLEBNISREGION
 32 TOP EXCURSION DESTINATIONS OF THE ADVENTURE REGION

NATUR NATURE
 WASSER WATER
 MUSEUM MUSEUMS

Alle Preise und Öffnungszeiten gültig ab April 2020
 Imbissen: Geteilte Verantwortung
 Gestaltung: www.c-werbung.at
 Bildnachweis: Titelbild © SalzburgerLand Tourismus
 Golling: Bilder Ausflugsziele: Bettendorfer Bau Anrich
 Gästeservice Tennengau: © Bergauer, © Zentmair
 © Bernhard R. Moser
 Foto Lamm: BM&FW/Flora Neumann

WWW.TENNENGAU.COM

Genuss & ErlebnisRegion Tennengau
Culinary delight & Adventure Region Tennengau

Entdecken Sie hier im „ERLEBNIS-PLANER-TENNENGAU“ die 31 familienfreundlichen TOP-Ausflugstipps der Urlaubsregion und weitere Ausflugstipps. Lassen Sie sich von Cleverix dem Keltenjugen die schönsten Logenplätze zu den Themen Natur, Wasser und Museen im Tennengau zeigen!

With the folder „ERLEBNIS-PLANER-TENNENGAU“ you can discover the family-friendly top 31 destinations and other excursion tips of the Holiday Region. Let Cleverix the Celtic boy show you the best box seats in the Tennengau on the topics nature, water and museums!

Gästeservice Tennengau
 Mauttorpromenade 8
 5400 Hallein
 Tel.: +43 (0) 62 45/700 50
 info@tennengau.com

Alle Preise und Öffnungszeiten gültig ab April 2020
 Imbissen: Geteilte Verantwortung
 Gestaltung: www.c-werbung.at
 Bildnachweis: Titelbild © SalzburgerLand Tourismus
 Golling: Bilder Ausflugsziele: Bettendorfer Bau Anrich
 Gästeservice Tennengau: © Bergauer, © Zentmair
 © Bernhard R. Moser
 Foto Lamm: BM&FW/Flora Neumann

WWW.TENNENGAU.COM

SOMMERBAHNEN
SUMMER CABLE CARS

Karkogel Abtenau
 www.karkogel.com

Zinkenlifte Hallein – Bad Dürrnberg
 www.duerrnberg.at

Hornbahn Russbach
 www.dachstein.at

Donnerkogelbahn Annaberg
 www.dachstein.at

Rollerbobbahn Ostermaisspitz St. Martin
 www.stmartin.info

Genuss & ErlebnisRegion Tennengau

IHR LOGENPLATZ ZWISCHEN DER STADT SALZBURG UND DEM DACHSTEIN

Alle Preise und Öffnungszeiten gültig ab April 2020
 Imbissen: Geteilte Verantwortung
 Gestaltung: www.c-werbung.at
 Bildnachweis: Titelbild © SalzburgerLand Tourismus
 Golling: Bilder Ausflugsziele: Bettendorfer Bau Anrich
 Gästeservice Tennengau: © Bergauer, © Zentmair
 © Bernhard R. Moser
 Foto Lamm: BM&FW/Flora Neumann

WWW.TENNENGAU.COM

1 POSTAL PANORAMSTRASSE **POSTAL PANORAMIC ROAD** **ABTENUAU**

ÖSTERREICH'S GRÖSSTES ALMGEBIET
Die Postalm errichtet man über eine wunderschöne Panoramastraße von Abtenau oder Strobl, die mitten im Herz des Almen- und Wälderparadieses führt. Weiter eine tolle Verbindung zweier Talern - Lammeral und Salzkammergut. Erleben Sie schöne und unbeschwerte Stunden in würziger Höhenluft auf prachtvollen Almwiesen. Die Postalmstraße Abtenau ist open all year round except for road closures, forest work, road construction work and avalanche danger etc.

HUIZARIAS LARGEST ALP-AREA
The Postalm Alp easily can be reached on a beautiful mountain road coming from Abtenau or Strobl which takes you directly to one of the most fascinating Alp and hiking paradises of Austria. It is a terrific location that also connects the Lammeral valley and the Salzkammergut. You will spend a few delightful and relaxing hours in fresh mountain air on a scenic walk through the magnificent alpine pastures. The Postalm mountain road is open all year round except for road closures, forest work, road construction work and avalanche danger etc.

ÖFFNUNGSZEITEN: Ganzjährig geöffnet, 5 bis 17 Uhr
STRASSENNUM: PKW € 12,- / Bus € 6,- / Motorrad € 6,50
EMPFEHLUNG: Festes Schuhwerk und gute Wanderkleidung werden empfohlen. Urige Hütten laden zu Einkehr ein.

Errichtungsgesellschaft mbH & CO KG • Sydlæg • 5441 Abtenau
Tel: +43 (0) 664231 73 85 • info@postalm.net • www.postalm.net

2 KARKOGEL ABTENUAU **KARKOGEL MOUNTAIN** **ABTENUAU**

DER LUSTIGE FREIZEITSPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE!
In Abtenau bringt euch die Karkogel-Gondelbahn bequem auf knapp 1200m. Geloben am Fuß des Tennengebirges ist dies der optimale Ausgangspunkt für aussichtsreiche Spaziergänge, anspruchsvolle Wanderungen oder für gemütliche Einkehrschwünge in den urigen Restaurants und Almhütten. Für die Abenteuer heißt es dann aufsitzen, anschnallen und los geht die lustige Fahrt auf der 2km langen Sommerrodelbahn. Unser angekommen hören unsere Mitarbeiter meist: „Mama, Papa, ich will nochmal!“

FUN ACTIVITY FOR THE WHOLE FAMILY!
In Abtenau, the gondola takes you comfortably to 1200m. Located at the foot of Tennengebirge, this is the ideal starting point for scenic walks, challenging hikes or cozy refreshments in the rustic restaurants and alpine huts. For the adventure-lovers, it is time to sit up, buckle up and ride down on the 2km long summer toboggan run. At the valley station, our employees usually hear: „Mom, Dad... I want to ride once again!“

Abtenauer Bergbahnen GmbH • Au 99 • 5441 Abtenau
Tel: +43 (0) 62 4324 32 • info@karkogel.com • www.karkogel.com

3 MARMORMUSEUM & WEG **MARBLE MUSEUM & PATH** **ADNET**

DER WELTBERHMTTE MARMOR AUS ADNET
Seit zweitausend Jahren wird der Adnetner Marmor für Bau- und Kunstwerke verarbeitet. Im Museum gewinnen Sie einen Einblick über die Entstehung, den Abbau und die wertvollen Kunstschätze des faszinierenden roten Gesteins. Von Adnet aus führt Sie weiters ein Marmorweg durch die Steinbrüche und vermittelt Ihnen einen Eindruck über den mühsamen Abbau damals und heute. Der Weg wurde im Mai 2017 um eine weitere Attraktion „Fit und bewegt“ erweitert – Spaß für die ganze Familie garantiert www.fitundbewegt.at

THE WORLD FAMOUS MARBLE FROM ADNET
For two thousand years, Adnet marble has been used for building as well as to produce fabulous works of art. This museum provides insights into the genesis of marble, how it is quarried, and the precious treasures which have been created out of this fascinating red rock. Setting out from Adnet, a marbled path also leads you out past the quarries, giving you a true sense of the arduous work required to extract it from the ground, both then and now. Since May 2017 another attraction was added to the path under the header „Fit & bewegt“ – a project designed to make the area even more fun and appealing to families, encouraging guests and locals alike to get out and explore. www.fitundbewegt.at

ÖFFNUNGSZEITEN: Ganzjährig geöffnet, Details zu den Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage!
TICKETS: Adults € 4,00 / Kids go free Admission
ENTRITTSPREISE: Erw. € 4,- / Kinder gratis
TIPPS: Profiteuren Sie von den preiswerten Familienkarten am Karkogel.
EMPFEHLUNG: Festes Schuhwerk und warme Kleidung werden empfohlen. Numerous chalets in rustic style give shelter at any time.

Marmor-Museum Adnet • Adnet 18 • 5421 Adnet
Tel: +43 (0) 62 45/806 25 • http://marmor-museum.adnet.at

4 HEUFIGURENWEG **HIKING TRAIL OF HAY FIGURES** **ANNABERG-LUNGOZT**

HEUFIGURENWEG & GAUDI-GOLF
In Annaberg, dem Heimatort von Künstler und Doppel-Olympiasieger Marcel Hirscher, haben viele Kunstwerke, die für das HeuART-Fest gefertigt wurden, ihr Zuhause gefunden. Treffen Sie die Kuh „Almisi“, das Gaudi-Golf-Häsel oder die Zwergmusikanten entlang des Weges. Der Pfad vom Ortszentrum bis zum Kopflackmann ist ca. 4 km lang und kinderwagentauglich. TIP: Verbinden Sie den Besuch des Heufigurenweges mit einer Runde Gaudi-Golf. Ausgangspunkt und Equipment beim Gasthof Dolomitenhof. Spass, Abwechslung und Unterhaltung für die ganze Familie!

HAY FIGURE TRAIL AND "GAUDI"-GOLF
In Annaberg, the hometown of ski star and Double Olympic Champion Marcel Hirscher, many of the artworks made for the HeuART Festival have found their home. Meet the cow „Almisi“, the rabbit „Gaudi-Golf Häsel“ or the dwarf musicians along the way. Der Pfad vom Ortszentrum bis zum Kopflackmann ist ca. 4 km lang und kinderwagentauglich. TIP: Verbinden Sie den Besuch des Heufigurenweges mit einer Runde Gaudi-Golf. Ausgangspunkt und Equipment beim Gasthof Dolomitenhof. Spass, Abwechslung und Unterhaltung für die ganze Familie!

WEGlänge: Start Ortszentrum bis KopfLack: ca. 4 km
EINKERHÖHIGKEIT: Salzburger Dolomitenhof/Jausenstation Harreit Café „Das Hamms“
TIPPS: Bei Anmeldung für Gruppen: Figuren aus Heu selber machen

Tourismusklub Annaberg Nr. 215 • 5524 Annaberg-Lungötz
Tel: +43 (0) 64 63/85 90 • info@annaberg-lungoetz.com • www.annaberg-lungoetz.com

5 HEILTHERME BAD VIGAUEN **SPA RESORT BAD VIGAUEN** **BAD VIGAUEN**

DIE HEILTHERME VOR DEN TOREN SALZBURGS
Inmitten der faszinierenden Tennengauer Bergwelt können Sie sich perfekt erholen und die Seele baumeln lassen. Spüren Sie die wohlthuende und entspannende Wirkung unseres Thermalheilwassers aus dem Erdinneren. Ein besonderes Erlebnis bietet Ihnen der Besuch der angeschlossenen Sauna- und Wohlfühlhallen mit Aromadampfbad, Soleladmpfbad, Panoramasauna, Felsensaua, Saunarium, Infrarotkabinen und Solarien.

THE SPA RESORT BAD VIGAUEN
Relax and spend precious moments in the spectacular mountain scenery of the magnificent district of Tennengau. Feel the healing and pleasant softness of the thermal spring water which sparkles right out of the bowls of our earth. Come and visit our world of sauna and wellness in a relaxed atmosphere and enjoy the Herbal aroma steam bath, the brine steam bath, the panorama sauna, the cliff and rock sauna and many more saunas, the infrared cabins and the solarium.

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo bis Fr 10-22 Uhr / Sa und So 12-21 Uhr
EMPFEHLUNG: Aufgrund der medizinischen und gesundheitsfördernden Ausrichtung ist die Anlage für Kinder unter 14 Jahren nicht geeignet.

Heiltherme Bad Vigauen • Karl-Rüdigerweg 91 • 5424 Bad Vigauen
Tel: +43 (0) 62 45/89 99 646 • heiltherme@badvigauen.com • www.badvigauen.com

6 GOLLINGER WASSERFALL **GOLLING FALLS** **GOLLING**

Spektakuläres Naturschauspiel
Im Gollinger Ortsteil Torren („Torren“ romanisch: tosender Wildbach), nahe der sehenswerten spätgotischen Wallfahrtskirche „St. Nikolaus“ mit ihrer barocken Innenausstattung, ist der „Gollinger Wasserfall“ in zwei Fallstufen beeindruckend 76 Höhenmeter zu Tal. Er gehört zu den attraktivsten Naturdenkmälern des Landes. Auf einem Waldweg gelangt man direkt zum Wasserfall, über Stufen kann man bis zur Ursprung der Quelle wandern. Das erfrischende Naturschauspiel ist ein toller Tipp für eine Familienausflug!

A VERY SPECIAL NATURAL SPECTACLE
In the part of Golling known as Torren („torren“ Romanic: torrential mountain river, then the fascinating late gothic pilgrimage church of „St. Nikolaus“, the Golling Waterfalls plunge 76 metres in two giant steps to the valley below. The waterfalls belong to the most attractive natural monuments of the country. On a forest path you can get directly to the waterfalls. Go on a short hike and follow the steps which will lead you to the river's source. The fresh natural spectacle is a great tip for family outings!

ÖFFNUNGSZEITEN: 1. Mai bis 31. Oktober
ENTRITTSPREISE: Erwachsene € 5,- / Kinder € 3,-
EMPFEHLUNG: Festes Schuhwerk
GEHEITZ: Ca. 30 Minuten

Gollinger Wasserfall • Wasserfallstraße 23 • 5440 Golling
Tel: +43 (0) 62 44/48 56 • office@golling.info • www.golling.info

7 SALZACHKLAMM **SALZACH RIVER GORGES** **GOLLING**

KRAFTVOLLE SALZACH
Vom nahegelegenen Pass Lueg sind es nur wenige Schritte zum Naturdenkmal Salzachklamm. Der imposante Durchbruch zwischen Tennens- und Hagengebirge in den Dachsteinklamm ist über 80 Meter tief. Das beeindruckende Naturschauspiel begeistert Jung und Alt. Für alle Actionliebhaber empfehlen wir die geführte Tour mit anschließendem Mega Flying Fox in der Erlebnischlucht Salzachklamm www.erlebnischlucht.at

POWERFUL RIVERGAVE
From nearby Pass Lueg, it is only a few steps to the „SALZACHKLAMM“. An impressive sight indeed, the imposing gorge cutting an 80 meters-deep fissure through the limestone between the Tennens- and Hagengebirge mountains. This imposing natural spectacle delights young and old. For all action lovers, we recommend a guided tour concluding with a zipline ride above the canyon on the „Power of Elements“!

ÖFFNUNGSZEITEN: 1. Mai bis 31. Oktober
ENTRITTSPREISE: Erwachsene € 5,- / Kids € 3,00
REKOMENDATION: Study shoes
WALK DURATION: Approx. 30 minutes

Salzachklamm • Pass Lueg Straße 82 • 5440 Golling
Tel: +43 (0) 62 44/43 50 • office@golling.info • www.golling.info

8 BURG GOLLING **GOLLING FORTRESS** **GOLLING**

DAS MUSEUM BURG GOLLING
Das Museum für Natur- und Kulturgeschichte befindet sich in der mittelalterlichen Burg Golling. Nicht zuletzt anhand des umfangreichen natur- und kulturgeschichtlichen Sammlungsbestandes zählt das Museum heute zu den bedeutendsten Regionalmuseen im Bundesland Salzburg. Jährliche Sonderausstellungen mit hochkarätigen Objekten machen den Besuch zu einem unvergesslichen Erlebnis. Nutzen Sie das vielfältige Führungspanorama für unterschiedliche Begleit- und Altersgruppen. Entdecken Sie die spannende Geschichte der Burg Golling - Sie erhalten exklusive Einblicke hinter die Kulissen des Museums.

THE GOLLING FORTRESS MUSEUM
The museum of natural and cultural history is housed in medieval Golling castle. Not least because of the extensive natural and cultural history collections, this museum is one of the most important regional museums in the state of Salzburg. Annual special exhibitions with extraordinary objects make the visit an unforgettable experience. Take advantage of the diverse range of guided tours for different visitor and age groups. Discover the exciting history of Burg Golling - with exclusive behind-the-scenes insights into the museum.

Aktuelle Öffnungszeiten, Preise und Führungen finden Sie unter:
www.museumgolling.at
www.golling.at
ENTRITTSPREISE: Erwachsene € 5,- / Schüler € 2,-
E-MAIL: office@museumgolling.at

Burg Golling • Markt 1 • 5440 Golling
Tel: +43 (0) 664/532 1270 • office@museumgolling.at • www.museumgolling.at

9 AQUA SALZA **AQUA SALZA** **GOLLING**

AQUA SALZA GOLLING
Holiday feeling for young and old! Everyone finds here equal space for swimming, diving, fishing and relaxing. The modern sauna world offers six different saunas and two steam baths for rest, relaxation and regeneration of body, mind and soul. Of course, a perfect holiday also includes an excellent gastronomy area with seasonal and regional character, including a cosy roof terrace with a panoramic view of the surrounding imposing mountains.

AQUA SALZA GOLLING
Holiday feeling for young and old! Everyone finds here equal space for swimming, diving, fishing and relaxing. The modern sauna world offers six different saunas and two steam baths for rest, relaxation and regeneration of body, mind and soul. Of course, a perfect holiday also includes an excellent gastronomy area with seasonal and regional character, including a cosy roof terrace with a panoramic view of the surrounding imposing mountains.

Aktuelle Öffnungszeiten & Preise finden Sie unter:
www.aqua-salza.at
www.aqua-salza.at
ENTRITTSPREISE: Erwachsene € 5,- / Schüler € 2,-
E-MAIL: office@museumgolling.at

Aqua Salza • Mislstraße 190 • 5440 Golling
Tel: +43 (0) 62 44/200 40 • info@aqua-salza.at • www.aqua-salza.at

10 HISTORISCHE ALTSTADT **HISTORIC CITY CENTER** **HALLEIN**

HISTORISCHES FLAIR TRIFFT MODERNEN LEBENSSTIL
In Hallein trifft mittelalterliches Flair auf modernen Lebensstil. Die Stadt an der Salzach steht für eine aufgeschlossene Kulturstrategie, die zusammen mit individuellen Cafés und Geschäften, bunten Wochenmärkten und zahlreichen Veranstaltungen das ganze Jahr über ein lebendiges Straßenbild formt. Rund 15 Kilometer südlich der Stadt Salzburg gelegen, ist Hallein der ideale Ausgangspunkt für einen abwechslungsreichen Urlaub.

HISTORICAL FLAIR MEETS MODERN LIFESTYLE
Medieval charm meets modern life style in Hallein. The city on the river Salzach stands for an open-minded cultural scene that, together with individual cafes and shops, colourful weekly markets and many events, creates a lively street life all year round. Located around 15 kilometers south of the City of Salzburg, Hallein is the ideal starting point for a richly varied holiday.

STADTFÜHRUNGEN: Von Januar - November - jeden Freitag kostenlose Stadtführungen angeboten.
DIESTADT NEU ENTDECKEN: Nachwächterführung, Stadtrundgang oder Fototour - beim Halleser Astorprogramm sind für jeden etwas dabei.

Tourismusverband Hallein/Rad Dürnberg • Mastortpromenade 6 • 5400 Hallein
Tel: +43 (0) 62 45/853 94 • office@hallein.com • www.hallein.com

11 KELTENMUSEUM HALLEIN **MUSEUM OF THE CELTS HALLEIN** **HALLEIN**

URGEGESCHICHTE, KELTEN & HALLEINER STADTGESCHICHTE
Das Keltenmuseum Hallein ist eines der größten Museen für keltische Kultur und Kunst in Europa. Auch die Urgeschichte Salzburgs und die Stadtgeschichte Halleins werden hier lebendig. In der Familienausstellung „Kelten für Kinder - Archäologie erleben“ können kleine und große MuseumbesucherInnen selbst ArchäologInnen sein und in der Grabungsfälsche besondere Funde erforschen. Bei vielen weiteren Aktivitäten kann die Welt der Kelten spielerisch entdeckt werden, hier ist für jeden etwas dabei!

THE PREHISTORY, THE CITY'S HISTORY AND THE CELTS OF HALLEIN
The Museum of the Celts in Hallein is one of the largest museums of Celtic culture and art in Europe. The prehistory of Salzburg and the history of the city of Hallein come to life in these surroundings. In the family exhibition „Celts for Children - Experience Archaeology“, museum visitors can be archaeologists themselves and explore special finds in the excavation area. Discover the world of the Celts with many exciting hands-on activities!

ÖFFNUNGSZEITEN: Taglich von 9 bis 17 Uhr
ENTRITTSPREISE: Vollpreis € 8,- Ermäßigt € 6,50 / unter 27 Jahren € 3,- Familienkarte € 10,-
TIPPS: Mit einem Ticket der Salzwelten Hallein erhalten Sie 20% Ermäßigung auf den Eintritt!

Keltenmuseum Hallein • Pfelegasse 5 • 5400 Hallein • Tel: +43 (0) 62 45/807 83
keltenmuseum@keltenmuseum.at • www.keltenmuseum.at • www.salzburgmuseum.at

12 ZINKENLIFTE - KELTENBLITZ **SUMMER TOBOGGAN RUN** **HALLEIN** **BAD DÜRNBERG**

SALZBURGS LÄNGSTE SOMMERRODELBAHN
Mit dem Auto nur wenige Minuten von der Stadt Salzburg entfernt lockt mit 2,2 km Salzburgs längste Sommerrodelbahn, der Keltenblitz am Dürnberg, zu einer zünftigen Rodelpartei! Der Zinkelkogel in Bad Dürnberg / Hallein bietet einen herrlichen Panoramablick vom Untersberg bis zum Dachstein. Von der Talstation geht es entweder bei einer gemütlichen Wanderung oder bequem mit dem Doppelsessellift nach oben. Bergab geht es dann mit dem Keltenblitz oder mit dem Doppelsessellift.

SALZBURG'S LONGEST TOBOGGAN RUN
Only a few minutes away from the city of Salzburg, the 2,2 km long summer toboggan run „Keltenblitz“ attracts many visitors. Enjoy the magnificent Zinkelkogel panorama, reaching from the close Untersberg mountain range to the far distant Dachstein glaciers. To reach the toboggan starting point, visitors either take the double chair lift or follow the hiking trail to the top. The „Keltenblitz“ or the double chair lift will then bring you safely back to the valley.

ÖFFNUNGSZEITEN: Von Anfang Mai bis Mitte Oktober
TICKETS: Preisfreie Preisfindung finden Sie auf unserer Homepage.
TIPPS: Diverse Kombikarten erhältlich. **TIPPS:** Diverse combitickets are available.

Zinkellifte Bad Dürnberg • Wissensschießweg 19 • 5422 Bad Dürnberg
Tel: +43 (0) 62 45/851 05 • info@duernberg.at • www.duernberg.at

13 SALZWELTEN SALZBURG **SALT MINE SALZBURG** **HALLEIN** **BAD DÜRNBERG**

SALZWELTEN SALZBURG: NEU INSZENIERT
Im ältesten Besucherbergwerk der Welt wird die über 2500-jährige Geschichte des Salzes, dem „Weißen Gold“, früherer Jahrhunderte, erlebbar. Man folgt den Spuren der Kelten, entdeckt aber auch die Welt der Bergmänner des Mittelalters bis hin zur Gegenwart. Mehr über die Bedeutung des Salzes – als Essenz des Lebens – erfährt du aber auch über Tage auf dem Kalten Erlebnis Berg. Das Keltendorf, die Schau-Manufaktur und einen Themenspielfahrt erkundet man am besten spielerisch mit der AR Forscher-App.

SALZWELTEN SALZBURG: NEU INSZENIERT
In the world's first mine ever to open its doors to visitors, you are able to experience the over 2500-year-old history of „white gold“, salt. Journey back through centuries past. Walk in the footsteps of the Celts, discover the toils and tribulations of medieval miners, though also mining as it is done today. Learn more about the significance of salt – as the essence of life – above ground at the Celtic Town. The Celtic Village, Salt Manufactory and a themed playground can all be playfully explored with the help of an AR Resercher-App.

ÖFFNUNGSZEITEN: Täglich geöffnet
ENTRITTSPREISE: Kinderführung mit Grunderkenntnis: 5,-
EMPFEHLUNG: Warme Kleidung, festes Schuhwerk. Zutritt für Kinder ab 4 Jahren

Salzwelten Salzburg • Rausmaustraße 3 • 5422 Bad Dürnberg
Tel: +43 (0) 61 32/200 8511 • info@salzwelten.at • www.salzwelten.at

14 MUSEUM KUCHL **MUSEUM KUCHL** **KUCHL**

KUCHLS GESCHICHTE UND KÜNSTLER
Gleich neben der wunderschönen Pfarrkirche befindet sich das Museum Kuchl. Richten Sie hinter die Kulissen und lassen Sie sich die Geschichte des Ortes führen. Alles andere als trockene Theorie, vielmehr die besondere Aufbereitung von geschichtlichen Wissen und die Präsentation einzigartiger Exponate erwartet wissbegierige BesucherInnen und Besucher.

KUCHL'S HISTORY AND ARTISTS
The Museum Kuchl is right next to the beautiful parish church. Take a look behind the scenes and let yourself be guided through the history of the market town. This is anything but dry theory: rather the careful presentation of historical knowledge and selected exhibits which await curious visitors.

ÖFFNUNGSZEITEN: Mai bis Oktober, Freitag, Samstag, Sonntag, Feiertag 15 bis 18 Uhr
TICKETS: Erwachsene € 4,- / Senioren, 62 / Studenten/ € 3,00 / Free admission for children under the age of 16, members of the museum association, Kuchl-Landesmuseumverband and des Salzburg Museums.

Museum Kuchl • Markt 24; Severinplatz • 5431 Kuchl
Tel: +43 (0) 62 44/903 86 • museum.kuchl@eon.at • www.kuchl.at

15 WASSERPARK **WATER PARK** **RUSSBACH**

WASSERSPASS & KINDERLÄCHEN
Das große waldpädagogische Naturschwimmbad mit seinem beeindruckenden Wasserfall, den diversen Sprungmöglichkeiten und einer modernen Wasserrutsche bietet Badeparadise für die ganze Familie. Kinder lieben den kostenlos zugänglichen Wasserpark mit Kinderspielfeld, vielen Spielgeräten und der Kinder-Kanu-Strecke. Für die richtige Abkühlung sorgt die Kneippanlage im Wasserpark. In der Grabenanlage wird mit Sole angereicherte Luft versprüht. Diese wirkt besonders wohltuend auf die Atemwege.

WATER FUN & LAUGHING KIDS
The large and fully biological natural swimming pool with its impressive waterfall, the various jumping platforms and a modern water slide offer water fun for the whole family. Children love the water park with children play creek that has free admission with many playground devices and the kids-canoecave. The Kneipp facility in the water park takes care of the right cool down. With brine enriched air is sprayed in the thorn house. This seems particularly agreeable to the respiratory tract.

ÖFFNUNGSZEITEN: Von Mai bis Sept., täglich von 9-20 Uhr
ENTRITTSPREISE: Naturbad: € 1,-
Wasserpark: Eintritt frei

Wasserpark Russbach • Schattau 100 • 5442 Russbach am Pass Gochtt
Tel: +43 (0) 62 44/2577 • office@russbach.info • www.russbach.info

16 BRUNOS BERGWELT **BRUNO'S MOUNTAIN WORLD** **RUSSBACH**

BRUNOS BERGWELT & HORNBABH RUSSBACH
In Bruno's Bergwelt am Hornspitz laden viele lustige Spiel- und Lernstationen zu Spiel und Abenteuer ein. Zwerger geht es mit der Rubacher Hornbahn bequem auf 1450 m. Besuch Riesentenne Emma, tob' euch im Schuakwald und im Fossilien-sandkasten aus und erforscht Bruno's Alpenpflanzenwelt. Mama und Papa relaxen in den Panoramaliegen und genießen das herrliche Bergpanorama mit dem Dachstein. Der Bummelzug „Amesensexpress“ verkehrt am Berg und bringt Euch bequem in 20 Minuten durch die Almlandschaft mit atemberaubendem Bergpanorama zur urigen Edalmitzube und wieder zurück zur Bergstation der Hornbahn Russbach.

BRUNOS MOUNTAIN WORLD & "HORNBACH RUSSBACH" CARLE CAR
In Bruno's Mountain Paradise on the top of the „Hornspitz“, kids and their parents can discover lots of adventures and fun playgrounds. But first the „Hornbach Russbach“ cable car will take you easily up 1450 m above sea level. Ride the huge ant „Emma“, play in the swing forest, dig in the fossil sandbox or explore Bruno's World of Alpine plants. Meanwhile mummy and daddy can relax in the deckchairs and enjoy the panoramic view of the marvellous mountain range of the „Dachstein“. The train „Amesensexpress“ takes you to the Alpin hut Edalmitz and back to the mountain station in 20 minutes.

ÖFFNUNGSZEITEN: Tageweise geöffnet.
Öffnungszeiten auf unserer Homepage: www.dachstein.at

Hornbach Russbach • Schattau 90 • 5442 Russbach am Pass Gochtt
Tel: +43 (0) 62 44/2440 • russbach@dachsteinweit.at • www.dachstein.at

17 JAHRESZEITENWEG **SEASONS-ROUTE GOLLING** **GOLLING**

EIN ERLEBNIS FÜR DIE GANZE FAMILIE!
Am idyllischen gelegenen Erlebnis befindet sich der Gollinger Jahreszeitenweg. Spannende Informationen und Geschichten säumen den gemütlichen Schwarzenbachpfad. Der wunderschöne Wanderweg mit seinen Kraftplätzen und Aussichtspunkten führt zu einer der beliebtesten Wanderungen im Tennengau. Unser Tipp: Ideal zu erreichen über den Lammer-Radwanderweg. Die Freizeitanlage Harbergsee befindet sich direkt am Radweg.

ADVENTURE FOR THE WHOLE FAMILY!
This path is located in the idyllic „Egelsee“ nature reserve, with fascinating information boards right next to the path. Here, the whole family can explore a maze, balance on trees or get to know the surrounding peaks using the newly built panorama board. Enjoy the particularly beautiful view from the romantic park chapel while the children enjoy the roof path.

EMPFEHLUNG: Festes Schuhwerk und gute Wanderkleidung werden empfohlen.
WEGlänge: Ca. 980 m.
Optimierter Wald-Rundweg für Nordic-Walking.
Freier Eintritt

Trügerssee/Egelsee • 5440 Golling
Tel: +43 (0) 62 44/43 56 • www.golling.info

18 MÜHLENRUNDWEG **"MÜHLENRUNDWEG"** **SCHEFFAU** **am Tennengebirge**

DIE KRAFT DES WASSERS
Der familienfreundliche Mühlenrundweg führt entlang des wildromantischen Schwarzenbaches hin zur historischen Getreidemühle an der imposanten Schwarzenbachfall. Der wunderschöne Wanderweg mit seinen Kraftplätzen und Aussichtspunkten führt zu einer der beliebtesten Wanderungen im Tennengau. Unser Tipp: Ideal zu erreichen über den Lammer-Radwanderweg. Die Freizeitanlage Harbergsee befindet sich direkt am Radweg.

THE POWER OF WATER
The „Mühlenrundweg“ is a circular walk suitable for all the family. It leads along the wild and romantic Schwarzenbach river to the historic corn mill at the imposing Schwarzenbachfall waterfall. This wonderful route with its mystical places and viewpoints is one of the most popular walks in the Tennengau. Tip: Can be reached easily on the Lammer cycle trail. The leisure centre Harbergsee is located right on the cycle trail.

EMPFEHLUNG: Festes Schuhwerk und Wanderkleidung.
GEHEITZ: Ca. 1,5 Stunden

Gasthaus Lammerklamm • Nr. 151 • 5440 Scheffau am Tennengebirge • über Brücke - rechts
Tel: +43 (0) 62 44/84 42 20 • info@lammerklamm.at • www.lammerklamm.at

19 LAMMERKAMM **LAMMER GORGE** **SCHEFFAU** **am Tennengebirge**

NATURSCHAUSPIEL UND WANDERUNG
Die Lammerklamm, das faszinierende Naturschauspiel aus Licht, Wasser und Schatten im Salzburger Land, ist seit 1884 für den Besucher zugänglich. Geisterhafte Steige entlang der Felswand ermöglichen einen gefahrlosen Besuch für die ganze Familie. Kurz nach dem Einstieg erreichen Sie bereits die sogenannte „Dunkle Klamm“, den schönsten Teil der Lammerklamm.

NATURAL SPECTACLE AND HIKING TOUR
Since 1884 visitors from all over the world enjoy the fascinating natural spectacle of the „Lammer Gorges“ in the province of Salzburg. Light, water and shadows are the rying elements in a mystical scenery. Secured trails along spectacular rock formations allow a safe hike for the whole family. Shortly after entering the gorge, you will reach the so-called „Dark Gorge“, which is the most beautiful section of the Lammer Gorge.

ÖFFNUNGSZEITEN: Mitte April - Ende Okt.
EMPFEHLUNG: Festes Schuhwerk
GEHEITZ: Ca. 1 Stunde
PREISE: Erwachsene pro Person € 6,-
Kinder (bis zur Vollendung d. 15. Jahres) € 4,-

Gasthaus Lammerklamm • Nr. 151 • 5440 Scheffau am Tennengebirge • 800 m entfernt, an der B162
Tel: +43 (0) 62 44/84 42 20 • info@sheffau.salzburg.at • www.lammerklamm.at

20 WANDERPARADIES TRATTBERGALM **HIKING PARADISE TRATTBERG** **ST. KOLOMAN**

NATUR PUR
Auf dem 600 ha großen Hochplateau der Trattbergalm eröffnet sich auf ca. 1600 m Seehöhe ein ideales Wanderparadies für Jung und Alt. Direkt an der Panoramastraße bietet der Aussichtspunkt Schrock einen herrlichen Rundblick auf das beeindruckende Bergpanorama des Salzburger Landes. Neben der Wanderzeit im Herbst, ist der Frühommer mit seiner herrlichen Vielfalt an Almbäumen besonders zu empfehlen. Rund 450 Stk. Kinder und Pferde werden im Sommer auf der Trattbergalm. Urgetmütliche Almhütten laden bei jedem Wetter zu Einkehr ein.

PURE NATURE
The young and the young at heart are enchanted by the fascinating hiking paradise of the Trattberg Alp plateau (sea level 1.600 m). The viewpoint „Schrock“ gives visitors an unique opportunity to enjoy the panoramic view over the Salzburg mountain scenery. Plan your hiking tours for either the autumn or the spring season because then you will find the alpine flowers blooming. In the summer time about 450 cows and horses are put out to pasture the Trattberg Alp. Chalets in rustic style give visitors shelter at any time.

ÖFFNUNGSZEITEN: Mai bis Oktober
STRASSENNUMMER: PKW € 8,- / Motorrad € 5,-
WANDERBUS: SA € 50 / 1,50 Person
EMPFEHLUNG: Festes Schuhwerk / warme Kleidung

Bringungsgemeinschaft